

Virtual Community Education

May 26, 2021 10:00AM – 11:00 AM | Zoom | Karen Interpretation Available!

Teen Driving and What is Insurance?

Presented by:

Lisanne Divine, The Center, Traffic Safety Coordinator

Gary Berkowitz, State Farm



THE CENTER



**Governor's Traffic
Safety Committee**

The Center | 201 Bleecker Street | Utica, NY 13501

Overview

Parents Guide to Graduated License



THE CENTER



**Governor's Traffic
Safety Committee**

Designed by: Lisanne Divine, The Center, Multi Cultural Traffic Safety Program




Overview of What parents and teens need to know about the graduated licensing law

တၢ်ကွၢ်ကဒါက့ၤအဖဉ်
လာနယူယီးကီၢ်စံာ်
တၢ်ဖျိထီၣ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အလံာ်
ပျဲအတၢ်သိၣ်တၢ်သီ (GDL)



မိၢ်ပၢ်အတၢ်န့ၣ်ကျဲၤ
နယူယီးကီၢ်စံာ်
ကီၢ်ရဲၣ်ခဲလၢာ်ထဲလၢ
နယူယီးတၢ်ဒီးလီၤအါလဲၤ (Long Island)

A Brief Overview of
New York State
**Graduated Driver
Licensing Law
(GDL)**



A Parent's Guide
New York State
all counties except
New York City and Long Island

You can read about the graduated licensing law on The Center's Website.

- [The Center Of Utica Multilingual Materials | The Center \(thecenterutica.org\)](https://thecenterutica.org)
- It is available in Arabic, Burmese, Karen, Russian and English
- More information can be found on the at [New York DMV | The Graduated License Law and Restrictions for Drivers under 18 \(ny.gov\)](https://www.ny.gov/new-york-dmv-the-graduated-license-law-and-restrictions-for-drivers-under-18)
- It is very important that both teens and parents understand the rules about teen driving .

- Because of in experience young drivers are more likely to crash.
- This NYS GDL law saves lives by helping teens gradually build safe driving skills and experience.
- 80% decrease in crashes for 16 & 17 yr olds.
- As a parent you get to be a good role model for your children.

တၢ်မၤနီၣ်: တၢ်န့ၣ်ကျဲအံၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကွၢ်ကဒါကွၢ်အဖျၢၣ်ဘၣ်ဃး GDLန့ၣ်လီၤ. တၢ်အဂ့ၢ်အကျိၤအဂၢၤအဂီၢ်, မိၢ်ပၢ်တဖၣ်ကြးလဲၤကွၢ်DMV ဟ့ၣ်ယဲၤသးန့ၣ် DMV.ny.gov န့ၣ်လီၤ.

**ဖဲတချုးန့ၣ်သိလ့ၣ်အခါ,
တၢ်တနီၢ်အိၣ်ဝဲလၢသ့ခိၣ်ကဘၣ်သ့ၣ်ညါဝဲန့ၣ်လီၤ.**

တၢ်ကစီၣ်လၢအအၢ- ဒီဖျိလၢတၢ်လဲၤဒီဖျိစ့ၤအဃိ, ပုၤသးစၢ်တဖၣ်မၤဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးသိလ့ၣ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.

ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်လၢအသးစၢ်တဖၣ်ကဲထီၣ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးအါန့ၣ်သးန့ၣ်ကရူၢ်အဂၢၤ တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးတဖၣ်လၢပုၤဃုာ်ဒီးပုၤသးစၢ်တဖၣ်အါတက့ၢ်မ့ၢ်တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အိၣ်ထံးတန့ၣ်လၢတအိၣ်ဒီးပုၤသးပုၤအတၢ်ကွၢ်ထွဲဘၣ်န့ၣ် လီၤဘၣ်ယိၣ်ဒီဖျိတၢ်လဲၤဒီဖျိစ့ၤအဃိန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကစီၣ်လၢအဂ့ၢၤ- တၢ်ဖျိထီၣ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီမၤစၢၤတၢ်အိၣ်မူတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးတဖၣ်ဘၣ်တၢ်တြီအိၣ်သ့ဝဲလီၤ. နယူယီးကီၢ်စဲၣ်(NY)တၢ်ဖျိထီၣ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲ(GDL)တၢ်သိၣ်တၢ်သီအံၤ ဘၣ်တၢ်မၤအိၣ်ဒီးသိးကတြီတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးဒီဖျိတၢ်မၤစၢၤသးစၢ်တဖၣ်ကဒုးအိၣ်ထီၣ်အတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖဲဘၣ်တဖဲလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ပူၤဖျဲး ဒီးဒီးန့ၣ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အတၢ်လဲၤဒီဖျိ န့ၣ်လီၤ. နလိာ်ဘၣ်တၢ်အုၣ်သးခါ?

NYS GDLတၢ်သိၣ်တၢ်သီအံၤ အမူဒါအိၣ်ဝဲလၢကမၤစ့ၤလီၤတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံး 80% မျးကယၤလၢ ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်လၢသးန့ၣ်အိၣ် ၁၆ ဒီး ၁၇န့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်အိၣ်ဝဲတမံၤလၢတၢ်ဖိာ်ဃံးတၢ်ကိးမံၤဒဲးလၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီအပူၤ (တၢ်ဟံးပုၤနီၣ်ပုၤလဲၤတၢ်ဖိအနီၣ်ဂံၢ်, တၢ်တြီတၢ်ဟး, တၢ်အဂၢၤ.)

တၢ်ဃုာ်ညါမၤလိတၢ်ဟံးဖျိဝဲလၢ တၢ်မၤရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤဂ့ၢၤဝဲန့ၣ်လီၤ.

ဒ်သိးန့ၣ်လၢအနီၣ်သိလ့ၣ်ကအိၣ်ဒီးတၢ်ပူၤဖျဲးအဂီၢ်နမၤသ့တၢ်မနုၤလဲၣ်?

ဖဲန့ၣ်အိၣ်လၢပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်အလီၢ်အခါ, နမ့ၢ်တၢ်အါန့ၢ်ပုၤလဲၤတၢ်ဖိတဂၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ပုၤနီၣ်ဂံၢ် ၁ တဂၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်လုာ်ဘၢစိကမီၤလၢန့ၣ်လၢအနီၣ်သိလ့ၣ်အဖိခိၣ်လီၤ. စူးကါတၢ်န့ၣ်ကျဲအံၤဒဲးသိးကအိၣ်ဒီးတၢ်ညါန့ၣ်ဒီးတၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢနမၤစၢၤန့ၣ်လၢအနီၣ်သိလ့ၣ်လၢတၢ်ဒုးန့ၣ်ကျဲတဖၣ်ဒီးတၢ်မၤအကျိၤအကျဲလၢကဒီးန့ၣ်ဘၣ်လံာ်ပျဲလၢကနီၣ်သိလ့ၣ်တဂၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



3 phases of licensing

1. Junior permit – minimum age 16yrs

Pass written test, supervised driving

2. Junior License – allows for some unsupervised driving with curfew and passenger restrictions.

3. Unrestricted Driver License- minimum age is 18 years old

တၢ်န့ၣ်ကျဲအံၤကွဲးဖျါထီၣ် GDLအတၢ်ဖိၣ်ပံးတဖၣ်လၢသးစၢ်တၢ်နီၣ်လိသိလ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲးဒီးသးစၢ်လၢ အဖိၣ်ဃာ်လံာ်ပျဲတဖၣ်လၢအနီၣ်သိလ့ၣ်ဖဲနယူယီးကလံၤစိးတခါ(ကီၢ်ရၢၣ်ခဲလၢလၢတပၣ်ဃုာ်ဒီးနယူယီးဂ့ၢ်ဒီးLong Island)ဘၣ်.

တၢ်ဖိၣ်ပံးတဖၣ်အိၣ်ဝဲလၢတၢ်လီၤလၢနဖိနီၣ်သိလ့ၣ်. တမ့ၢ်တၢ်လီၤလၢနအိၣ်ဘၣ်.

တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲအတၢ်မၤပတီၢ်တဖၣ်

တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲအတၢ်မၤပတီၢ်အိၣ်ဝဲသၢပတီၢ်လၢသးစၢ်ပှၤနီၣ်သိလ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်-



Phase One

16 yrs old

Proof of identification

Study

complete an application

Pass written test and eye test

Supervised driving with a licensed driver over 21yrs old
Practice driving for at least 50 hours with at least 15 hours after sunset.



တၢ်မၤအပတီၢ် ၁- သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲ

တၢ်မၤအပတီၢ် ၁- သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲ

တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်မၤလိအပတီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤဟ့ၣ်ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်သးစၢ်တဖၣ်အခွဲလၢကမၤလိတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အခိၣ်ထံးခိၣ်ဘိ ခိဖျိတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢအဘၣ်တၢ်ဖျိသံးအီၤန့ၣ်လီၤ.

လၢကပတံထီၣ်သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲအဂီၢ် နဖိကဘၣ်အိၣ်ဒီး-

- အစ့ၤကတၢၢ် ၁၆န့ၣ်လီၤ.
- အိၣ်ဒီးနီၣ်ကစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ဖျိလၢအုၣ်သး(အဒိ, လံာ်ဟးကီၢ်, ပုၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢခး)ဒီး ကဘၣ်ဟ့ၣ်ဆူတၢ်ဒီးစဲအခါန့ၣ်လီၤ.
- မၤလိန့ၣ်ယုၤထီၣ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်တၢ်န့ၣ်ကျဲ(လံာ်တၢ်န့ၣ်ကျဲအဒိလၢဘၣ်တၢ်စဲကျဲဒီးအီၤတဖၣ်ဘၣ်တၢ်ဒီးန့ၣ်အီၤသ့ဖဲ DMVဝဲၤလီၤလၢလီၢ်ကဝီၤပုၤonlineအဒိတဖၣ်ဘၣ်တၢ်မၤန့ၣ်အီၤသ့ဖဲ <http://dmv.ny.gov/driver-license/drivers-manual-practice-tests> န့ၣ်လီၤ.)
- မၤပုၤလံာ်ပတံတဘျီအံၤ(DMV form MV-44)တက့ၢ်.
- ဖျိထီၣ်တၢ်ကွဲးအတၢ်ဒီးစဲဒီးမံာ်ချ့အတၢ်ဒီးစဲတဖၣ်တက့ၢ်.

တၢ်ဂ့ၢ်အဂၤလၢဘၣ်သးဒီးတၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲ, တၢ်ဒီးစဲ, လံာ်ပတံ, ဒီးအပူၤတဖၣ်အဂီၢ်, လဲၤဆူ NYS DMVအဟ့ၣ်ယဲၤသန့ဖဲ

<http://dmv.ny.gov/driver-license/get-learner-permit>

ဟံးလီၤနဖိလၢတၢ်ကဲထီၣ်လိၣ်ထီၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်.

တချုးနဖိလဲၤထီၣ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢကျဲဖိခိၣ်အခါ, ဆုၣ်နီၣ်တပူၤဃီဒီးဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်နီၣ်သိ လ့ၣ်အတၢ်အာၣ်လီၤအီၤလၢကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အတၢ်ဟံးသ့ၣ်ဟံးသးလၢအပူၤဖျဲး, တၢ်သိၣ်တၢ်သိတဖၣ်, ဒီးတၢ်ကဲထီၣ်ဟံးထွဲတၢ်တဖၣ်လၢတၢ်မၤကမၢ်အဝဲသ့ၣ် အယီၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်အာၣ်လီၤအီၤလၢအဒိတမံၤအဂီၢ်, လဲၤဆူ

www.safeny.ny.gov/SRO-Toolkit/contract.html

ခဲအံၤတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်မၤလိထံးစးထီၣ်လံၤ.



တၢ်တမံၤလၢအကါဒိၣ်ကတၢၢ်လၢတၢ်ဒုးကဲထီၣ်ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်လၢအပူၤဖျဲးမ့ၢ်ဝဲ တၢ်မၤလိထံးစးန့ၣ်လီၤ. တချုးလၢနဖိဟံးန့ၢ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ဒီးစဲလၢကျဲဖိခိၣ်အခါ, အဝဲသ့ၣ်ကဘၣ်မၤဝဲၤ အစ့ၤကတၢၢ် န့ၣ်ရဲၣ် ၅၀ တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢအိၣ်ဒီးဖိၤအတၢ်ကွဲးထွဲလၢဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်အုၣ်ကီၢ်, ဒီး လိၣ်ဘၣ် ၁၅န့ၣ်ရဲၣ်လၢမ့ၢ်လီၤန့ၣ်ဝဲၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ. စူးကါ

တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်မၤလိထံးစးအတၢ်ကွဲးနီၣ်ဒ်သိးကကွဲးကဒါကျဲန့ၣ်ရဲၣ်လၢန့ၣ်ဒီး နဖိနီၣ်သိလ့ၣ်ဒ်သိးသိးတပူၤဃီန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်န့ၣ်ကအံၤဒီးကွဲးလီၤတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်လၢအမၤလိထံးစး, တၢ်လၢမၤသ့တဖၣ်, ဒီးတၢ်အသီလၢနကဘၣ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. လံာ်ကွဲးနီၣ်အံၤအိၣ်ဖဲ NYSသးစၢ်ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်ခိၣ်ဃၢၤတၢ်န့ၣ်ကျဲအလံာ်ကဘျဲးပၤ ၂၅ ဖဲ -



<http://www.nxtbook.com/nxtbooks/nysdmv/teenresourceguide/#/30>

Junior Permit Holders drive only under supervision by a licensed driver over 21 years old. (if not a parent only drive daytime)

No front seat passengers other than supervising driver.

If don't follow rules could get fines of \$75-100

Jail: maximum of 15 days



သးစာ်တၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲးအတၢ်ဖိၣ်ပံးတၢ်တဖၣ်နယူယီးကလံၤစိးတခါ

တၢ်ဖိးတၢ်မၤလၢအဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အိၤအခွဲး = ✓ တၢ်ဖိးတၢ်မၤလၢတဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အိၤအခွဲး = ✗

	မ့ၢ်ဆါ 5am - 9pm	မ့ၢ်နၢၤခီ 9pm - 5am
ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးသးစာ်တၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲးကဘၣ်နီၣ်သိလုၣ်လၢတၢ်ကွၢ်ထွဲအဖိလၢန့ၣ်လီၤ.	✓ ဘၣ်အိၣ်လၢ ပုၤ ၂၁နီၣ်ဆူအဖိခိၣ်အတၢ်ကွၢ်ထွဲအဖိလၢ, တၢ်ကွၢ်ထွဲအဖိလၢ, ပုၤအိၣ်ဒီး NYSလၢပျဲ	✓ ဘၣ်အိၣ်လၢပုၤ ၂၁နီၣ်ဆူအဖိခိၣ်အတၢ်ကွၢ်ထွဲအဖိလၢ, ပုၤအိၣ်ဒီး NYSလၢပျဲလၢအမ့ၢ်မိၢ်ပၤ, ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်, ပုၤနီၣ်သိလုၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲဘၣ်ကွၢ်ထွဲသ့သ့ရၣ်/တၢ်နီၣ်သိလုၣ်ကွၢ်ပုၤ သိၣ်လိတၢ်, မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢအိၣ်ဒီးမ့ၢ်ဒါ in loco parentis ¹ .
<ul style="list-style-type: none"> • အိၣ်ဒီး ဖိၢ်ပၤ/ပုၤကွၢ်ထွဲန့ၣ်ပုၤနီၣ်သိလုၣ်လၢအကွၢ်ထွဲတၢ်-တၢ်တၢ်ပျာ်နီၣ်ကံၤလၢပုၤဆူနီၣ်လၢအလီၤခံတခါ တအိၣ်ဘၣ်. ဖဲပုၤနီၣ်သိလုၣ်လၢအကွၢ်ထွဲတၢ် တမ့ၢ် ဖိၢ်ပၤ/ပုၤကွၢ်ထွဲန့ၣ် (ထဲဒုၣ်မ့ၢ်ဆါအတီၢ်ပုၤ) - ထဲလၢပုၤဆူနီၣ်လၢ ၂၁နီၣ်ဆူအဖိလၢဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲး, ပုၤလဲၤတၢ်ဖိကိးတမ့ၢ်ဘၣ်လၢဟံၣ်ဖိပီဖဲတၢ်အခါန့ၣ်လီၤ. • ပုၤလဲၤတၢ်ဖိကိးဂၢၤဒဲးကဘၣ်ထီထီၣ်လီၤဆူနီၣ်ဒီးဖိသၢ်ကိးဂၢၤဒဲးလၢလဲၤတၢ်ကဘၣ်စူးကါတၢ်တြီယာ်ဖိသၢ်လၢအဘၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကွၢ်ထွဲအကၢဘၣ်ယး NYS ပုၤအိၣ်ဆိးအတၢ်တြီတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အဂီၢ်, လဲၤဆူ www.safeny.ny.gov/sesa-ndx.htm တက့ၢ်. • ပုၤလၢအဖိၣ်ပံးတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးလၢ NYCအဂီၢ်, သိလုၣ်လၢဘၣ်တၢ်စူးကါအိၣ်တဖၣ် ကဘၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ပၤယာ်ခံမံၤ(နီၣ်ပတုၣ်ခံခါ)န့ၣ်လီၤ. ကွၢ်ဖဲ NYC GDLတၢ်နီၣ်ကွၢ်လၢတၢ်ဖိၣ်ပံးတၢ်အဂၤတဖၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်. တဘၣ်နီၣ်သိလုၣ်လၢတၢ်လီၤတဖၣ်လၢအမ့ၢ်ခဲး(Cross) ကီၢ်ရၣ်, ဟးခွဲၣ်စၢၣ်(Hutchinson)ထံက့ၢ်, စီမုလ်(Saw Mill)ထံက့ၢ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်ကီၢ်န့း (Tacconic)ကီၢ်စဲၣ်ကွၢ်မုၢ်ဖးဒိၣ်တဖၣ်, ကွဲတဘၣ်ဘိလၢအိၣ်လၢ NYCဖိကရၢ်ပုၤ, တီၢ်တဖၣ်မ့တမ့ၢ် ဟီၣ်လၢကွဲလၢအအိၣ်လၢ ထဲရဲၣ်ဘိၣ်ရဲၣ်(Tri-borough)တီၢ်ဒီးဟီၣ်လၢကွဲပုၤန့ၣ်ဖိန့ၣ်ကမီၤတၢ်ပၤအဖိလၢတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. • သးစာ်တၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲးလၢသိလုၣ်ယီၤလံာ်ပျဲ-ပုၤနီၣ်သိလုၣ်လၢအကွၢ်ထွဲတၢ်ကဘၣ်အိၣ်ဒီး တၢ်နီၣ်သိလုၣ်လံာ်ပျဲလၢအိၣ်ဒီးတၢ်အခွဲးလၢကနီၣ်သိလုၣ်လၢအပတီၢ်ဒိသိးလိာ်သးလၢန့ၣ်လီၤ. ဒီးကဘၣ်မၤတၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲဒ်အညိၣ်နီၣ်ဒီးပၤဆူတၢ်ဖဲတမံးလၢလွဲၣ်ပုၤတပူၤအတီၢ်ပုၤန့ၣ်လီၤ. ပုၤလဲၤတၢ်ဖိထဲလၢပုၤလၢအိၣ်ဝဲဒီးသိလုၣ်ယီၤလံာ်ပျဲလၢအဖိလိာ်သးဒီးသဲစး, ဒီးတၢ်ဖိၣ် ပံးတအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. 		
တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမၢ်တဖၣ်- တၢ်စိၣ်ညိၣ်အိၣ်လိး \$75-\$300 ယိာ်-အါကတၢ်ၤ၁၅သီ		

in loco parentis ¹ =ပုၤတဂၤလၢအိၣ်ဒီး, တၢ်ညိၣ်န့ၣ်/တၢ်မၤအါထီၣ်သး, ဘၣ်တၢ်န့ၣ်ဒိးဒီးသိမိၢ်ပၤတဂၤဒီးပျဲတၢ်မိၢ်ပၤအမ့ၢ်တဖၣ်ဖဲ အသံ, က့ၢ်ဂီၢ်တဂ့ၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်တအိၣ်ဒီးမိၢ်ပၤနီၣ်အါန့ၣ်လီၤ.

Phase 2 (Junior License)

- Junior permit for min of 6 months
- 5 hour pre licensing course
- Completed 50hrs supervised driving
- Parents fill out supervised driving certification form
- Pass Road Test

တၢ်မၤအပတီၢ် ၁- သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခဲး

တၢ်မၤအပတီၢ် ၂- သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲ

၁- သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခဲး

- တၢ်ဟံးဃာ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးအစ့ၤကတၢၢ်ဃုလၢန့ၣ်လီၤ.
- ဒီးန့ၣ် တချုးလံာ်ပျဲတၢ်မၤလိ မ့တမ့ၢ် ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်မၤလိ(တၢ်ကိးအိၤစ့ၢ်ကိးလၢ "၅ န့ၣ်ရံၣ်တၢ်မၤလိ" န့ၣ်လီၤ.
- မၤဝံၤ အစ့ၤကတၢၢ် န့ၣ်ရံၣ်၅၀ တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢအိၣ်ဒီးမိၢ်ပၢ်အတၢ်ကွၢ်ထွဲလၢဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်အုၣ် ကီၤ, ဒီး လိာ်ဘၣ် ၁၅န့ၣ်ရံၣ်လၢမုၢ်လီၤန့ၣ်ဝံၤအလီၢ်ခဲ, တချုးလၢအိၣ်ဘၣ်တၢ်ဒီးစဲးလၢကျဲးဖိခိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

(လံာ်ကွဲးနီၣ်အံၤအိၣ်ဖဲ NYSသးစၢ်ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်ခိၣ်ဃၢၤတၢ်နီၣ်ကျဲးအလံာ်ကဘျဲးပၤ ၂၅ ဖဲ - <http://www.nxtbook.com/nxtbooks/nysdmv/teenresourceguide/#/30>)

- မၤပျဲၤ DMVလံာ်ပတံၤလၢအမ့ၢ် MV-262 တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢအဘၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲအိၣ်လံာ်အုၣ်သးတက့ၢ်. <http://dmv.ny.gov/forms/mv262.pdf>
- ရဲၣ်ကျဲးတၢ်ဆၢကတီၢ်ဒီးတၢ်ဒီးစဲးလၢကျဲးဖိခိၣ်တက့ၢ်.

တၢ်မၤအပတီၢ် ၂- သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲ

တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်မၤလိအပတီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤဟ့ၣ်သးစၢ်ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်တဖၣ်တၢ်အခဲးလၢကမၤလိထံသးဒီးကမၤဂ့ၤထီၣ်တၢ်မၤလိလၢဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲထဲသးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးတၢ်မၤအပတီၢ်အခါန့ၣ်လီၤ. ခွဲးယၢ်အဂၤတဖၣ်စးထီၣ်သးဖဲတၢ်တတီၢ်အံၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဖိၣ်ဃံးတဖၣ်လၢသးစၢ်လၢအိၣ်ဒီးလံာ်ပျဲ ဘၣ်တၢ်ကွဲးဖျါဖဲတၢ်နီၣ်ကျဲးအံၤမ့ၢ်တၢ်ပုၤဖျဲးအတၢ်သိၣ်တၢ်သီအစ့ၤကတၢၢ်လၢနဖိကဘၣ်လူၤဟံးထွဲန့ၣ်လီၤ. နကဘၣ်ဃုထၢလၢနကအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ဃံးအါဖဲနတၢ်ဘၣ်လၢနဖိအံၤတအိၣ်ဒီးတၢ်ကတီၢ်ကတီၢ်သးလၢမုၢ်ဒါလၢဘၣ်တၢ်မၤအါထီၣ်အံၤလၢတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



- Junior License Restrictions
- May Drive without supervision
 - School courses
 - Work
 - Other school extracurricular activities

Only one other person in car with them under 21 years old unless passengers are immediate family.

With supervising licensed driver over 21 yrs old no restrictions on number of passengers (as long as each is properly restrained.)



သးစါတၢ်န့ၣ်သိလ့ၣ်လာ်ပျဲတၢ်ဖျဲးတဖၣ်

နယူယီးကလံးတခါ

တၢ်ဖဲးတၢ်မၤလၢအဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အိၣ်အခွဲး = ✓

တၢ်ဖဲးတၢ်မၤလၢတဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အိၣ်အခွဲး = ✗

သးစါလၢအိၣ်ဒီးလံာ်ပျဲနီၣ် သိလ့ၣ်လာ်တအိၣ်ဒီးတၢ်ကွၢ် ထွဲဖဲ-	မ့ၢ်ဆါဒီး 5am-9pm	မ့ၢ်နီၣ်ဒီး9pm-5am, တဘျီပီၤလၢဟံၣ်ဒီးဆူဟံၣ်လီၤ-	
ကွီတၢ်မၤလိတဖၣ် ²	✓	✓	တၢ်ဖဲးတၢ်မၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်ပျဲအခွဲးတဖၣ် အဂီၢ်, နဖီကဘၣ်အိၣ်ဒီးလံာ်ပျဲနီၣ်ကွဲး ပၤလၢတၢ်တၢ်ဆဲးလီၤမၤလၢပၤဟ့ၣ် တၢ်သိၣ်လိ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤခိၣ်လီၤ.
တၢ်မၤ	✓	✓	
တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂဲအဂၤတဖၣ်ခဲ လၢကံလၢဟ့ၣ်ဟ့ၣ် ကွီတၢ်မၤလိ အဂၤတဖၣ်, တၢ်လိာ်ကွဲး ဒီး တၢ်ရဲလိာ်မုၢ်လိာ်သး အမုၢ်တဖၣ်	✓	✗	နဖီ တဘၣ်နီၣ်သိလ့ၣ်ဖဲတၢ်ဖဲးတၢ်မၤ အဂီၢ်ဘၣ် (တၢ်ဆူဖိာ်တၢ်တဖၣ်, တၢ်အဂၤ) မ့ၢ်နီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂဲတဖၣ်ခဲလၢအဂီၢ်, နဖီကဘၣ် နီၣ်သိလ့ၣ်ဒီးပျဲနီၣ်သိလ့ၣ်လာ်ကွၢ်ထွဲတၢ်န့ၣ်လီၤ.

- ဖဲတအိၣ်ဒီးပျဲနီၣ်သိလ့ၣ်လာ်အကွၢ်ထွဲတၢ်အခါ: ထဲဒၣ်ပျဲဆူနီၣ်တဂၤလၢ ၂၁ နံၣ်အဖီလၢဘၣ်
တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲး, ပၤလဲၤတၢ်ဖဲ မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လာ်ဟံၣ်ဖိပီၤတဂၤအခါန့ၣ်လီၤ. အိၣ်ဒီးပျဲနီၣ်သိလ့ၣ်
လာ်အကွၢ်ထွဲတၢ်: တၢ်တြီယာ်နီၣ်ဂံၢ်လၢ ပၤဆူနီၣ်လၢအလီၢ်ခဲတခါ တအိၣ်ဘၣ်.
- ပၤလၢအအိၣ်တဖၣ်ကိးဂၤဒဲးကဘၣ်အိၣ်ဒီးယီၤဒုကံလၢအပူၤဖျဲး မ့တမ့ၢ် ဖဲ
သၣ်လိာ်ဆူနီၣ်လၢအပူၤဖျဲးန့ၣ်လီၤ.
- သးစါပျဲနီၣ်သိလ့ၣ်ယီၤလံာ်ပျဲ - ပျဲနီၣ်သိလ့ၣ်လာ်အကွၢ်ထွဲတၢ်လိာ်လၢကမၤဒၣ်ထဲ တၢ်ကွၢ်
ထွဲဒ်အညိၣ်ဒီးတၢ်ပၤဟံၣ်ပၤမၤလိတၢ်ဖဲတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်ယီၤအခါန့ၣ်လီၤ. ပၤလဲၤတၢ်ဖဲထဲလၢ
ပၤလၢအိၣ်ဒီးသိလ့ၣ်ပီၤလံာ်ပျဲလၢအဖိးလိာ်သးဒီးသဲး, ဒီးတၢ်ဖိာ် ဃံးတအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်ဖဲ NYCအပူၤဒီးသးစါတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လာ်ပျဲဘၣ်တၢ်တြီယာ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ. လၢ
တၢ်န့ၣ်အမဲာ်ညါ, တဘၣ်နီၣ်သိလ့ၣ်လာ်ကွၢ်တဘိဘိလၢအိၣ်လၢ NYCဖီကရၢပူၤ, တၢ်တ
ဖၣ် မ့တမ့ၢ် ဟံၣ်လၢကွဲးလၢအအိၣ်လၢ ထဲရဲၣ်ဘိာ်ရဲၣ်(Tri-borough)တၢ်ဒီးဟံၣ်လၢကွဲး
ပျဲနီၣ်စိန့ၢ်ကမီၤတၢ်ပၤအဖီလၢ, ခရီး(Cross)ကီၢ်ရဲၣ်, ဟးခွဲးစၢၣ် (Hutchinson)ထံကွီ,
စိမုလ်(Saw Mill)ထံကွီ, မ့တမ့ၢ် တၢ်ကိန့း(Taconic) ကီၢ်စိန့ၢ်ကွဲးဒိၣ်တဖၣ်အလီၤဘၣ်.

တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမ့ၢ်တဖၣ်- တၢ်စီၣ်ညိၣ်အိၣ်လိး \$75-\$300 ဃီာ်-အါကတၢ်ဂၤ၅သိ

ကွီတၢ်မၤလိ² = တၢ်သိၣ်လိန့ၣ်လီၤ, တၢ်ကွၢ်ဘၣ်ကွၢ်သ့ မ့တမ့ၢ် တၢ်သိၣ်လိလာ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲ မ့တမ့ၢ် ဟ့ၣ်အခွဲးလၢ
ကီၢ်စိန့ၢ်ကရၢ မ့တမ့ၢ် ဝဲၤကွီၤ, မ့တမ့ၢ် တၢ်သိၣ်လိလာ်ဘၣ်တၢ်မၤအိၣ်လၢ U.S.သးမ့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကတိၤ "ကွီ
တၢ်မၤလိ"တပုၣ်ဟ့ၣ်ဒီးကွီတၢ်မၤလိမိၢ်ပုၤတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂဲတဖၣ်, တၢ်လိာ်ကွဲးဒီးတၢ်ရဲလိာ်မုၢ်လိာ်သးအမုၢ်လၢတအိၣ်
ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်လၢတၢ်ကမီၤလၢအဘၣ်သးဒီးကွီတၢ်မၤလိန့ၣ်လီၤ.
ပျဲနီၣ်သိလ့ၣ်လာ်အကွၢ်ထွဲတၢ် = ပၤလၢ ၂၁ နံၣ်အဖီလၢဘၣ်, အိၣ်ဒီး NYSလံာ်ပျဲ လၢအမ့ၢ် မိၢ်ပၢ,
ပျဲကွၢ်ထွဲန့ၢ်, ပျဲနီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ကွၢ်ဘၣ်ကွၢ်သ့သရၣ်/တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်ကွီပျဲသိၣ်လိတၢ်, မ့တမ့ၢ်
ပၤလၢအိၣ်ဒီးမ့ၢ်ဒါ in loco parentis.

Suspensions & Revocations

Using any electronic device is against the law for all drivers.

- 1st conviction 120 day suspension and 5 points.
- 2nd conviction within 6 months of restoration results in revocation of at least one year for a permit and 5 points.
- Zero tolerance under 21 yrs cannot legally drive with a blood alcohol content of .02 or above (this level could occur from using mouth wash)
 - expect fees fines and revocation possible immigration problems.

တၢ်ဟံၣ်ဆိကတီၢ်တၢ်တဖၣ်ဒီးတၢ်ထုးသံကွၢ်တၢ်တဖၣ်



တၢ်သူလီမ့ၢ်အတၢ်ပီးတၢ်လီတဖၣ်ဖဲတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အခါမ့ၢ်တၢ်ထီဒါတၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢ ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်ခဲလၢာ်အဂီၢ်လီၤ.

တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမၢ်တဖၣ်-

တၢ်စံၣ်ညီၣ်အဆိကတၢ်လၢတၢ်သူလီတဲစိ မ့တမ့ၢ် ဒီလံာ်တၢ်ကစီၣ်တၢ်မၤကမၢ်ကဒီးန့ၢ် တၢ်ဟံၣ်ဆိကတီၢ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးအသီ ၁၂၀ဒီး တၢ်လုၢ်သ့ၣ်ခါပတၢ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီ ၅တီ န့ၣ်လီၤ.

တၢ်စံၣ်ညီၣ်ခံမံၤတမံၤလၢတၢ်ဘိုဘၣ်က့ၤတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးဖဲဃုၤလါအတီၢ်ပူၤကဒီးန့ၢ်တၢ်ထုးသံကွၢ်တၢ်အစ့ၤကတၢ်တနီၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးအဂီၢ်ဒီး၅မး န့ၣ်လီၤ.

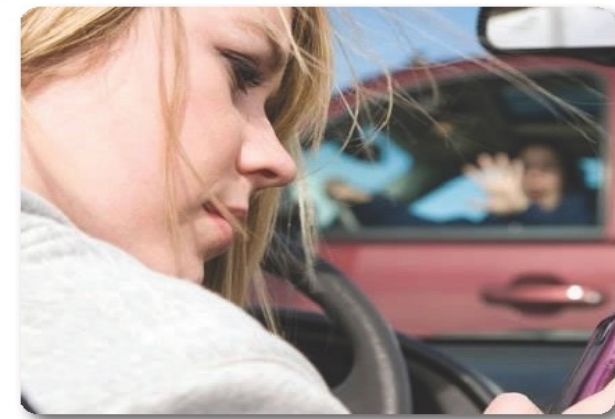


NYS "တၢ်ဝံသးစူၤတၢ်တအိၣ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သီ"အဖီလၢာ်, ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်လၢၤၤၤၤန့ၣ်အဖီလၢာ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢၤသဲးဒီးသံးအိၣ်လၢအသွံၣ်ပူၤ .၀၂ မ့တမ့ၢ် အါန့ၢ်တၢ်အံၤ (တၢ်အပတီၢ်အံၤကဲထီၣ်သးသ့စီဖျါတၢ်သူတၢ်သ့ထးခိၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ကူးကသံၣ်ထံ)တသ့ၣ်ဘၣ်.

တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမၢ်တဖၣ်-

တၢ်ဟံၣ်ဆိကတီၢ်လံာ်ပျဲ ၆လါ, \$125 ထံဖိကီၢ်ဖိတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမၢ်, ဒီး \$100လၢတၢ်ဟံၣ်ဆိကတီၢ်အတၢ်မၤကတၢ်ကွၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤကမၢ်သဲးအဂၤကအိၣ်ဒီးတၢ်ထုးသံကွၢ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး အစ့ၤကတၢ်တနီၣ် မ့တမ့ၢ် တုၤလၢသးန့ၣ်အိၣ် ၂၁(တၢ်လၢအယံာ်အါဝဲတမံၤမံၤ), ဃုာ်ဒီး \$125 ထံဖိကီၢ်ဖိတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမၢ်, ဒီး \$100လၢတၢ်အပူၤလၢတၢ်ပတံထီၣ်ကဒါက့ၤတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးန့ၣ်လီၤ.



Parents can monitor teen driving by enrolling in TEENS program.

Will require you to access the internet.

Parents control the keys to a vehicle.

And if think child is not being responsible parents can cancel the teen’s permit or junior license.

အဝဲသ့ဉ်မ့အိဉ်ဒီးတၢ်မၤကမၤသဲးစးအါန့ၢ်တမံၤန့ၢ် တၢ်မၤန့ၢ်တဖၣ်ကကဲထီၣ်လဲၣ်?

န့ဖိသးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး မ့တမ့ၢ် လံာ်ပျဲကဘၣ်တၢ်ဟံဆိကတီၢ်အါ အသီၤၤဝဲအဝဲသ့ဉ်ဘၣ် တၢ်စံၣ်ညီၣ်အါလၢတၢ်မၤကမၤတၢ်ခံမံၤလၢအဝဲသ့ဉ်အိဉ်ဒီးသးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး မ့တမ့ၢ် လံာ် ပျဲအခါန့ၢ်လီၤ.

အဝဲသ့ဉ်အလံာ်ပျဲတဖၣ်ကဘၣ်တၢ်ဟံဆိကတီၢ်အါ အသီၤၤဝဲအဝဲသ့ဉ်ဘၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ် အါဒီး"သိလ့ၣ်တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤတၢ်မၤကမၤလၢအဒိဉ်"(ထီၣ်ဘိအိဉ်ဒီးတၢ်စိထီၣ်သးဒီး အဖီခိဉ်), ဒ်သးနီဉ်သိလ့ၣ်ချ့ မ့တမ့ၢ် ဒ်ကွဲးတၢ်ကစီၣ်ဖဲတၢ်နီဉ်သိလ့ၣ်အခါန့ၢ်လီၤ. ဖဲတၢ် ဟံဆိကတီၢ်ဝံၤအလီၢ်ခဲ, န့ဖိလၢအမ့ၢ်သးစၢ်ပုၤနီဉ်သိလ့ၣ်အါဘၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်အါလၢလဲၤလါ အတီၢ်ပုၤလၢတၢ်မၤကမၤသိလ့ၣ်တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤအတၢ်သိၣ်တၢ်သီတမံၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤ ကမၤအဂၢၤခံမံၤ, အဝဲသ့ဉ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး မ့တမ့ၢ် လံာ်ပျဲအါကဘၣ်တၢ်ထုးသံကွံာ်အါ အသီၤၤဝဲန့ၢ်လီၤ.

ဖဲလံာ်ပျဲတဘျီဘၣ်တၢ်ဟံဆိကတီၢ်အါအခါ, န့ဖိနီဉ်သိလ့ၣ်အသီတဘျီကသ့ဖဲတၢ်ဟံ ဆိကတီၢ်ဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၢ်လီၤ. ဖဲလံာ်ပျဲတဘျီအါဘၣ်တၢ်ထုးသံကွံာ်အါအခါ, တၢ်အံၤတ လီၤမၤကွံာ်ဝဲနီဉ်ဘၣ်, ဒီးန့ဖိကဘၣ်က့ၤစးထီၣ်လၢအခိဉ်ထံးဒီးပတံတၢ်လၢလံာ်ပျဲအဂီၢ် ဖဲ အသီၤၤဝဲ ၆၀ ဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၢ်လီၤ.

ကွၢ်ထံသမံသမိးန့ဖိအတၢ်နီဉ်သိလ့ၣ်တက့ၢ်.

ဆဲးလီၤမံၤလၢသးစၢ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဒီး NYS DMV - န့ကဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ဉ် ညါဖဲတၢ်လီၤဆီအဆၢကတီၢ်တဖၣ်(လဲးမး, သိလ့ၣ်တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤတၢ်မၤကမၤအတၢ်စံၣ် ညီၣ်, တၢ်ဟံဆိကတီၢ်ပုၤနီဉ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲ, ဒီးတၢ်ဘၣ်ဒ်လၢကဲထီၣ်သးတဖၣ်)ဘၣ်တၢ်မၤ အါထီၣ်အါဖဲန့ဖိအတၢ်နီဉ်သိလ့ၣ်အလံာ်ကွဲးနီဉ်န့ၢ်လီၤ.

<http://dmv.ny.gov/dmv-records/monitor-my-teen-driver-teens>



န့ကဘၣ်ပၤဆုၢ်ရဲၣ်ကျဲၤနီဉ်တံခံတဖၣ်န့ၢ်လီၤ.

ဒ်မိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤကွၢ်ထံတၢ်လၢအာၣ်လီၤဟ့ၣ်အခွဲး လၢတၢ်ထုးထီၣ်ဟ့ၣ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး မ့တမ့ၢ် လံာ် ပျဲဆူန့ဖိအသိး, န့အိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢကထူး သံကွံာ်န့ဖိအတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး မ့တမ့ၢ် သးစၢ်တၢ်နီဉ်သိ လ့ၣ်လံာ်ပျဲဖဲန့တူၢ်ဘၣ်လၢအဝဲသ့တကြၢးနီဉ်သိလ့ၣ်အခါန့ၢ်လီၤ. မၤပုၤၤ DMVအလံာ်ပတံ MV-1W(တၢ်ဆိကတီၢ်ကွံာ်တၢ်အာၣ်လီၤဟ့ၣ်အခွဲး)ဒ်ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်အံၤဆူ DMVအိဉ်တက့ၢ်.

<http://dmv.ny.gov/forms/mv1w.pdf>

Phase 3 : Unrestricted License Will be mailed to junior license holders on their 18th birthday.

If take a driver education course a can apply for full license at 17 – and will still have to follow GDL restrictions.

Safe driving takes practice.



တၢ်မၤအပတီၢ် ၃- လံာ်ပျဲလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ပံး

တၢ်မၤအပတီၢ် ၃- လံာ်ပျဲလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ပံး

လံာ်ပျဲအလၢအပူၤလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ပံးတဘျီအံၤကဘျီတၢ်ဆူၤအီၤဒီးလံာ်ပရၢဆူၤပူၤကိးဂၤဒဲးလၢအိၣ်ဒီးသးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလၢလံာ်ပျဲဖဲအဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဖျါမုၢ်န့ၢ် ၁၈နီၣ်ဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ. လံာ်ပျဲလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ပံးတဖၣ်အံၤဒီးလံာ်အသးလၢပူၤသးပျဲအလံာ်ပျဲဒီးဟ့ၣ်န့ၣ်ဖိတၢ်အခွဲးအယာ်တဖၣ်လၢကနီၣ်သိလၢဖဲတၢ်လီၢ်ခဲလၢလၢ NYSအပူၤလၢတအိၣ်ဒီး တၢ်တြီတၢ်ဟး မ့တမ့ၢ် ပူၤဆ့ၣ်န့ၢ်အတၢ်ပနီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

သးစၢ်လၢအဟံးန့ၢ်ပူၤနီၣ်သိလၢတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်မၤလိတဖၣ်-

န့ၣ်ဖိပတံထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အလံာ်ပျဲအလၢအပူၤသ့ဖဲသးန့ၣ် ၁၇နီၣ်ဖဲအဝဲသ့ၣ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ် ကိုဖိလံာ်အုၣ်သးလၢတၢ်လၢထီၣ်ပူၤအဂီၢ်(DMV form MV-285)လၢပူၤနီၣ်သိလၢတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်မၤလိတၢ်ဟ့ၣ်အခွဲးန့ၣ်လီၤ. ဖဲန့ၣ် ၁၇နီၣ်ပူၤနီၣ်သိလၢဖျါထီၣ်အတၢ်ဒီးစဲးလၢကျဲးဖိခိၣ်ဒီးဟ့ၣ်လီၤ MV-285ဆူၤDMVအခါ အဝဲသ့ၣ်ကဒီးန့ၢ်ဘၣ်လံာ်ပျဲလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ပံးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲန့ၣ်တဟ့ၣ်လီၤအဝဲသ့ၣ် MV-285လံာ်ပတံန့ၣ်, အဝဲသ့ၣ်ကဘျီတၢ်ဆိကမိၣ်အီၤဒီး ပူၤအိၣ်ဒီးသးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလၢလံာ်ပျဲဒီးကဘျီလူၤဟံထွဲ GDLတၢ်ဖိၣ်ပံးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်နီၣ်သိလၢလၢအပူၤဖျါအိၣ်ဒီးတၢ်မၤလိသ့ထီၣ်သးန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ်လံာ်ပျဲလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ပံးအံၤတဟံဖျါထီၣ်တၢ်မၤလိတၢ်နီၣ်သိလၢအကတၢ်ဘၣ်. တၢ်အံၤယာ်ဝဲအနီၣ်တဖၣ်တချုးပူၤတဂၤနီၣ်သိလၢသ့ၣ်ဂ့ၤဘၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. သးစၢ်တဖၣ်ကသ့ၣ်ညါပူၤလၢအဝဲသ့ၣ်အကို မ့တမ့ၢ် ကိုအဂၤလၢအသံ မ့တမ့ၢ် ဘၣ်ဒီးန့ၣ်န့ၣ်ကျဲးကျဲးလၢသိလၢတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ်အါန့ၢ်ပူၤထံဖိကိၢ်ဖိအနီၣ်ဂံၢ်လၢအညီန့ၣ်လီၤ. သဆၣ်ထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အခံလၢကမၤလိဒီးမၤလိသ့ထီၣ်သးလၢတၢ်ဟံသ့ၣ်ဟံသးလၢတၢ်နီၣ်သိလၢလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ပူၤဖျါအဂီၢ်တက့ၢ်.



- Practice, Practice, Practice.

- Follow the rules and restriction

တၢ်ဂ့ၢ်လၢအကါဒိၣ်တဖၣ်

- သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အစွဲး
- မၤလိထံသး, မၤလိထံသး, မၤလိထံသးတက့ၢ်.
 - နီၣ်သိလ့ၣ်သ့ဝဲဒၣ်လၢပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်လၢအကွၢ်ထွဲတၢ်န့ၣ်လီၤ.
 - ကဘၣ်အိၣ်ခိးအစၢၤကတၢၢ်ဃုၤလါတချုးတၢ်ဟံးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဒီးစးလၢကျဲၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - ဖဲတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢနယုၤယိးဝုၢ်ပူၤအခါ, သိလ့ၣ်ကဘၣ်အိၣ်ခိးနီၣ်ပတုၣ်ခံခါန့ၣ်လီၤ.
 - ကဘၣ်ဖျိထီၣ်ကျဲၣ်ဖိခိၣ်အတၢ်ဒီးစးဒ်သိးကန့ၢ်ဘၣ်သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲန့ၣ်လီၤ.
 - ကွၢ်ဖဲလံာ်ကဘျးပၤ ၄ လၢတၢ်ဂ့ၢ်အဂၤအဂီၢ်တက့ၢ်.

- သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲ
- တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢ ဟါ ၉န့ၣ်ရံၣ်တုၤ ဂီၤ ၅န့ၣ်ရံၣ်ဘၣ်တၢ်တြီၤဟံာ်အီၤန့ၣ်လီၤ.
 - ပုၤလဲၤတၢ်ဖိအိၣ်သ့ဒၣ်ထဲတဂၤလၢပုၤအိၣ်လၢ ၂၁အဖီလံာ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
 - တဘၣ်သူၤလိမ့ၣ်အတၢ်ပိးတၢ်လိဖဲတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အခါဘၣ်(လၢပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်ကိးဂၤဒီးအဂီၢ်)
 - နီၣ်သိလ့ၣ်ဖဲ NYCတသ့ၣ်ဘၣ်.
 - ကွၢ်ဖဲလံာ်ကဘျးပၤ ၆လၢတၢ်ဂ့ၢ်အဂၤအဂီၢ်တက့ၢ်.

တၢ်နီၣ် - တၢ်ဖိဃံးတဖၣ်အိၣ်ဝဲလၢတၢ်လီၢ်လၢနဖိနီၣ်သိလ့ၣ်, တမ့ၢ်တၢ်လီၢ်လၢနအိၣ်ဘၣ်.



[The Center Of Utica Multilingual Materials | The Center \(thecenterutica.org\)](http://thecenterutica.org)

It is available in Arabic, Burmese, Karen, Russian and English

More information can be found on the at [New York DMV | The Graduated License Law and Restrictions for Drivers under 18 \(ny.gov\)](http://www.dmv.ny.gov/youngerdriver)

It is very important that both teens and parents understand the rules about teen driving .



တၢ်သံကွၢ်တဖၣ်လၢဘၣ်ဃးဒီးလံာ်လၢတၢ်ထုးထီၣ်ရၤလီၤတဖၣ် မ့တမ့ၢ် ကမၤလိာ်လံာ် အဒိတဖၣ်အဂီၢ်, ဆဲးကျါ-

နယူယီးကီၢ်စဲၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဝဲၤကျါ

ပဒိၣ်အဝဲၤကျါလၢတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့လၢဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ဖဲးတၢ်မၤဒီးတၢ်ဒိသဒါတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံး

လီၤတဲစိ- (518) 402-7900

လီၤပရၢ- injury@health.ny.gov

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါအဂၤလၢတၢ်ဖျါထီၣ်ပှၤနီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီအဂီၢ်, လဲဆူ နယူယီးကီၢ်စဲၣ်သိလ့ၣ်တဖၣ်ဝဲၤကျါ ပှၤယဲၤသန့ဖဲ- www.dmv.ny.gov/youngerdriver

ဘၣ်တၢ်တၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်ပူၤတၢ်ပၤတၢ်ဆူၤကျဲၤဒိၣ်လၢသိလ့ၣ်တဖၣ်တၢ်လဲၤတၢ်ကျါအတၢ်ပူၤဖျဲးလၢစ့တၢ်တၢ်အဘၣ်တၢ်တၢ်အီၤလၢNYSDခိၣ်သိလ့ၣ်တၢ်လဲၤတၢ်ကျါအတၢ်ပူၤဖျဲးကဲးတၢ်န့ၣ်လီၤ.

Translated by Tone, the translation department at The Center, with permission from the New York State Department of Health.



THE CENTER



Department of Health



Together We Build Community with Many Cultures



THE CENTER

Lisanne Divine, The Center, Multi Cultural Traffic Safety Program



Governor's Traffic
Safety Committee



THE CENTER



COMPASS
INTERPRETERS

